REPUBLIKA SRBIJA

NARODNA SKUPŠTINA

Odbor za ljudska i manjinska prava

i ravnopravnost polova

08 Broj: 06-2/252-15

20. novembar 2015. godine

B e o g r a d

**Z A P I S N I K**

**SA 33. SEDNICE ODBORA ZA LjUDSKA I MANjINSKA PRAVA I RAVNOPRAVNOST POLOVA**

**ODRŽANE 19. JUNA 2015. GODINE**

Sednica je počela u 10 časova.

Sednicom je predsedavao predsednik Odbora Meho Omerović.

Sednici su prisustvovali: Ljiljana Malušić, Biljana Ilić Stošić, Zlata Đerić, Vladica Dimitrov, Aida Ćorović i Vera Paunović, članovi Odbora.

Sednici nisu prisustvovali članovi Odbora: Milanka Jevtović Vukojičić, Suzana Šarac, Slobodan Perić, Dubravka Filipovski, Ljibuška Lakatoš, Stefana Miladinović, Biljana Hasanović Korać, Olena Papuga, Elvira Kovač i Sulejman Ugljanin.

Sednici su prisustvovali i: Atanas Krastin, Genka Georgieva, Ambasada Republike Bugarske; Zoran Đurov, predsednik opštine Dimitrovgrad; Sreten Savo, Opština Pirot; Željko Šoršokanović, Grad Zaječar; Stefan Stojkov, Opština Bosilegrad; Novak Pešić, Misija OEBS-a u Srbiji; Dejan Milev, Slavica Vasov, Olgica Veličkov, Nacionalni savet bugarske nacionalne manjine; Ivana Cvetković, Nacionalni savet makedonske nacionalne manjine; Miodrag Kokelić, Nacionalni savet vlaške nacionalne manjine; Silvana Tošić, RTS, dopisništvo Pirot; Vladan Novović, Danijela Novović, RTV Bor; Miroslav Nackov, Slaviša Milanov, RT Caribrod; Vojislav Božilov, RTV Bosilegrad; Vesna Aleksov, Zoran Panić, TV Pirot; Ljuba Stojanović, Plus radio; Nebojša Ivanov, KIC Caribrod; Ljiljana Marinković, Kreativni centar; Anelia Dimitrova, Nezavisni ženski centar; Elizabeta Janković, Udruženje Roma „Ternipe“ Pirot; Aleksandar Durmišević, Bojan Milanov, Pokret za toleranciju, Marko Šukarev i Zlata Šukareva.

Predsednik Odbora je konstatovao da su ispunjeni uslovi za rad i odlučivanje, te je predložio sledeći:

D n e v n i r e d :

1. Uloga nacionalnih saveta nacionalnih manjina i lokalne zajednice u ostvarivanju prava nacionalnih manjina;
2. Ostvarivanje prava na informisanje na jeziku nacionalnih manjina.

Članovi Odbora su jednoglasno PRIHVATILI predloženi Dnevni red.

**Predsednik Odbora** je izrazio zadovoljstvo što otvara sednicu Odbora u Dimitrovgradu. Istakao je da Odbor nastavlja praksu da po određenim temama koje se tiču delokruga rada Odbora, održava sednice van sedišta Narodne skupštine. Upoznao je prisutne da smo do sada imali sednice posvećene različitim temama u Vrnjačkoj Banji, Čačku i Sjenici. Današnja sednica koja je zakazana u Dimitrovgradu ima za temu oblast koja je aktuelna sa stanovišta položaja nacionalnih manjina. Podsetio je da je završetak procesa privatizacije medija u Srbiji došao do samog kraja. Predstavnici nacionalnih manjina su od samog početka, od usvajanja zakona prošle godine, imali dosta primedbi i sugestija. Ministarstvo kulture i informisanja je imalo odgovor da su svi medijski zakoni usklađeni sa evropskim standardima i medijskom regulativom koja postoji u Evropskoj uniji. Ministarstvo je zauzelo stav pre mesec dana da ne postoji osnova za odlaganje primene zakona, odnosno da se odustaje od izlaska države iz vlasništva u medijima i da je zakonski rok vrlo blizu - 1. jul ove godine. Istakao je da je upoznat sa sastankom koji je održan 9. i 10. maja ove godine u Kovačici na kome su predstavnici svih nacionalnih saveta nacionalnih manjina koji žive na teritoriji Republike Srbije doneli sedam zaključaka koje su uputili resornom ministarstvu. Prvo- da se mediji na jezicima nacionalnih manjina izuzmu iz procesa privatizacije; drugo - podrška nacionalnim savetima u osnivanju ustanova na osnovu Zakona o javnom informisanju; treće - da se manjinske redakcije izuzmu iz Uredbe o zabrani zapošljavanja; četvrto - da nacionalne manjine dobiju predstavnike u programskom savetu i upravnim odborima; peto– da nacionalne manjine dobiju svoje zastupnike u regulatornim telima za medije; šesto – da se uvedu sankcije za nepridržavanje ovih mera; sedmo – da konkursi Ministarstva kulture i informisanja budu selektivniji, odnosno da se obrati pažnja na kvalitet projekta. Predstavnici Ministarstva kulture i informisanja su apostrofirali da privatizacija medija ni na koji način ne ukida informisanje na jezicima nacionalnih manjina, jer budući vlasnik po zakonu ima obavezu da u narednih pet godina ne sme da menja programsku šemu, kao i da zakonska rešenja nude adekvatne modalitete za razvoj i poboljšanje programskih sadržaja i celokupno funkcionisanje medija. Istakao je da je svrha ove sednice da čujemo mišljenje predstavnika medija i nacionalnih saveta iz Zaječara, Bora, Bosilegrada, Dimitrovgrada, Pirota.

**Stefan Stojkov**,pomoćnik predsednika opštine Bosilegrad i zamenik predsednika Nacionalnog saveta Bugara u Republici Srbiji, istakao je da je stav tog nacionalnog saveta da je privatizaciji medija neprihvatljiva i pročitao je kratak zaključak koji su doneli na Savetu i Komisiji za informisanje, koji se odnosi na preduzimanje hitnih mera u cilju zaustavljanja postupka privatizacije RTV Caribrod i RTV Bosilegrad i iznalaženje hitnog rešenja za opstanak i dalje finansiranje ovih medija. Pravni osnov za donošenje Zaključaka Odbora za informisanje pri Nacionalnom savetu bugarske nacionalne manjine utemeljen je, kako na međunarodnom, tako i na domaćem zakonodavstvu. Smatra da dalja primena Zakona o informisanju i medijima direktno utiče na opstanak medija na bugarskom jeziku i dovodi do direktnog kršenja međunarodnih propisa i standarda iz oblasti informisanja te do neispunjavanja međunarodnih obaveza Republike Srbije kojima se takođe krše međunarodne konvencije i zakoni, a pripadnicima bugarske nacionalne manjine u Srbiji ugrožavaju ljudska i manjinska prava i informisanje na svom maternjem jeziku. Istakao je da iz privatizacije treba izuzeti medije RTV Caribrod i RTV Bosilegrad koji decenijama emituju program na bugarskom jeziku i to u sredinama gde žive Bugari u većini i gde je bugarski jezik u službenoj upotrebi. Pravo na informisanje za pripadnike bugarske nacionalne zajednice u Bosilegradu i Caribrodu je stečeno pravo. Na osnovu ovog zaključka prikupili su 10.000 potpisa da se zaustavi privatizacija medija koji su važni za nacionalne manjine. Naveo je da će potpise proslediti nadležnom ministarstvu.

**Vojislav Božilov**, glavni i odgovorni urednik RTV Bosilegrad, izneo je neka svoja zapažanja vezano za privatizaciju. On smatra da ipak treba da se napravi neka razlika između medija koji su tradicionalno na jezicima nacionalnih manjina od ostalih. Dalje je naveo da ovakvom zakonskom regulativom nije obezbeđeno stabilno finansiranje ovih medija, pogotovo imajući u vidu da informisanje na jezicima nacionalnih manjina ne može da ima komercijalni interes. Smatra da je ova posebnost bila obezbeđena u okviru Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina do onog momenta kada je Ustavni sud ova ovlašćenja nacionalnih saveta proglasio neustavnim. U Bosilegradu imaju još jedan problem jer su osnovani pri Centru za kulturu, kao organizaciona jedinica RTV Bosilegrad, znači da ne mogu biti predmet privatizacije, odnosno zakon ih ne prepoznaje. U sličnoj situaciji su još četiri kulturno-informativna centra u Vojvodini. Na kraju je ukazao da povodom ovih otvorenih pitanja nisu naišli na saradnju u Ministarstvu kulture i informisanja.

**Nebojša Ivanov** je naveo da je do 27. januara ove godine bio predsednik opštine Dimitrovgrad, tako da ima određenu referencu da iznese određene pozicije koje mogu da utiču da narodni predstavnici pomognu u rešavanju ove situacije. Nezvanične informacije kojima raspolaže jesu da će ovih dana doći do izmena zakona po hitnom postupku, moguće i u vezi produženja roka za privatizaciju, pa je zamolio da narodni poslanici aktivno učestvuju u tome. Istakao je da u prethodnih 10-15. godina imamo konstantno ugrožavanje prava na informisanje na jeziku nacionalnih manjina, tj. na bugarskom jeziku. Ugašen je TV Žurnal. Novinsko-izdavačka kuća Bratstvo biće ugašena, možda ne odmah, ali u septembru. Stoga je njihova poruka da Odbor utiče na izmene i dopune ovog zakona koji bi omogućio da mediji koji se finansiraju iz lokalne samouprave ostanu u toj poziciji. Naveo je pozitivan primer koji postoji u oblasti obrazovanja jer školska odeljenja koja broje manje od 15 učenika imaju nastavu na bugarskom jeziku. Ukazao je da su pre četiri godine podneli zvaničnu inicijativu za vraćanje starog imena i promenu iz Dimitrovgrad u Caribrod. Potrebne su izmene zakona o teritorijalnoj organizaciji. Drugi problem koji opterećuje bugarsku nacionalnu zajednicu je nostrifikacija diploma. On je upoznao prisutne da najveći broj srednjoškolaca nastavlja visoko obrazovanje u Bugarskoj (80 - 90%) i imaju problem prilikom nostrifikacije diploma, pre svega što to finansijski opterećuje roditelje. Naknade za nostrifikaciju su od 30. do 80. hiljada dinara što je neshvatljivo i neprimereno. Na kraju je naveo da najveći deo obrazovanih ljudi iz ovih krajeva odlazi iz zemlje zbog nemogućnosti zapošljavanja.

**Vladan Novović,** direktor Regionalne televizije Bor, istakao je da sada kada je zakon usvojen treba da razgovaramo o tome šta je potrebno uraditi u narednom periodu i kako možemo zaštititi programske sadržaje na jezicima nacionalnih manjina u ovom procesu privatizacije medija, jer je privatizacija neminovna. Mišljenja je da će se zakon promeniti samo u smislu da se proceduralno produži rok za bar tri meseca, a da postoji opšti konsenzus među vodećim strankama u koaliciji da se privatizacija izvrši do kraja. Očekuje da se njihova televizija transformiše u narednom periodu i, u saradnji sa nacionalnim savetima vlaške, rumunske i romske manjine, očekujemu da taj program zadrže. Sa strane emitera, sa strane nacionalnih saveta, postoji volja da se ta stečena prava ne umanjuju nego da se podignu na jedan veći nivo. Stoga je potrebna i kontrolna uloga Odbora, ali i obavezati lokalne samouprave i dati veća ovlašćenja nacionalnim savetima da kontrolišu sprovođenje prava na informisanje na jezicima nacionalnih manjina. U vezi konkursa za programe nacionalnih manjina misli da bi tu trebalo da se uvede neka vrsta posebne zaštite, tj. afirmativnih mera, kako bi projekti koji se tiču informisanja nacionalnih manjina imali bolju prolaznost. Na kraju je još jednom naglasio da je potrebna veća kontrolna uloga institucija, pre svega Narodne skupštine i lokalne samouprave.

**Miodrag Kokelić,** iz Nacionalnog saveta vlaške nacionalne manjine, zadužen je za oblast informisanja. Naveo je da postoji još jedan problem kada je reč o konkursima. Mora da postoji veća kontrolna funkcija nacionalnih saveta pri dodeli tih sredstava da se ne bi dogodilo da pod partijskim, lokalnim uticajima ili uticajima interesnih grupa dobiju projekte određene produkcijske kuće i medija, a da to nije u skladu sa interesima određene nacionalne manjine. Istakao je mogućnost korišćenja IPA fondova za celu Vojvodinu, za Braničevski, Borski okrug, tako da je to vrlo interesantna priča za medije. Takođe je ukazao na postojanje i slučajeva velikih zloupotreba u nacionalnim savetima nacionalnih manjina jer sredstva koja su dobijena iz budžeta za funkcionisanje saveta nisu kontrolisana.

**Miroslav Nackov**, glavni i odgovorni urednik RTV Caribrod i član Komisije Nacionalnog saveta bugarske nacionalne manjine za informisanje, istakao je da što se tiče RTV Caribrod, ukoliko dođe do primene ovog zakona ugrozićemo nešto na čemu su radili 10. godina, uz monitoring eksperata Misije OEBS-a i BiBiSi-ja. Naveo je da moramo da shvatimo da ne smemo nešto da gradimo a onda da zbog primene nefunkcionalnih zakona to srušimo, a onda kasnije to shvatimo i ponovo gradimo te iste modele. Stoga je apelovao da se zaustavi proces gašenja i ugrožavanja stečenih prava Bugara u Srbiji. Nada se da ćemo sa ovog skupa izaći sa direktnim mehanizmima koje ćemo uspostaviti i koji će dovesti do korekcije nekih zakonskih rešenja jer svima nam je cilj da ubrzamo evropske integracije Srbije.

**Vladica Dimitrov** se zahvalio predsedniku Odbora što je prihvatio njegovu inicijativu da se sednica Odbora održi u Dimitrovgradu. Zahvalio se svim prisutnim kao i predstavnicima televizije iz okolnih gradova i opština, predstavnicima nevladinog sektora koji se bave pitanjem prava nacionalnih manjina, gospodinu iz Konzulata i ambasadoru Republike Bugarske u Beogradu i svim gostima. Naglasio je da na sednici nisu prisutni predstavnici Ministarstva kulture i informisanja i Ministarstva državne uprave i lokalne samouprave koji su svoj izostanak opravdali i izrazio žaljenje zbog toga što je organizovano više sastanaka sa predstavnicima oba ministarstva, ali se ni jednom nije uspelo da za istim stolom sede predstavnici oba ministarstva. Upravo je cilj ove sednice bio da se na jednom mestu nađu ne samo predstavnici zakonodavnog tela već i predstavnici izvršne vlasti koji su i najviše radili na ovom zakonu, kao i predstavnici civilnog sektora i predstavnici lokalnih samouprava. Istakao je činjenicu da bugarska nacionalna manjina, što se tiče informisanja, ima decenijama stečeno pravo. Televizija Caribrod radi od 1991. godine, znači 24. godine i ima 20-ak zaposlenih. Ona je neprofitabilna i nekonkurentna na tržištu. To je razlika u odnosu na ostale medije koji mogu biti profitabilni i na tržištu mogu naći svoje mesto. Ne postoji zainteresovan kupac za TV Caribrod. S druge strane, Ustavom je predviđeno pravo na informisanje na jeziku nacionalnih manjina. Gašenjem ovih televizija došlo bi se do situacije da imamo Ustavom garantovano pravo a faktički to pravo ne možete da ostvarite. To su problemi za koje država mora biti senzibilna. Organizovanje ove sednice je ponovo jedan korak borbe za pravo mišljenje i pravi zaključak. Postoji jedna strukturalna razlika između TV Caribrod i TV Bosilegrad, jer TV Caribrod je produkcija, ona je kulturno stvaralaštvo bugarske nacionalne manjine, podsetnik, vremeplov, edukator budućih generacija. Dalje je naveo da je činjenica da je ovaj zakon prihvaćen kao evropski i da će ga država sprovesti, kao i da se taj zakon ne odnosi samo na medije o kojima mi danas govorimo, nego ima širi kontekst i mnogo veći obuhvat i on rešava neke nagomilane probleme koji su očigledno bili prisutni i koji se moraju rešiti. Moramo tražiti izlaz u tom zakonu i tražiti izmene i dopune koje se odnose na određeni sektor, što je dosta teško. Takođe je naveo problem finansiranja ovih medija jer će oni zavisiti od želje lokalnih moćnika, pa će danas biti finansirani, a sutra možda neće. Znači, moramo pod ingerencijom Narodne skupštine naći osnov za trajno finansiranje TV Caribrod i uopšte televizije koja emituje ovakav program. Na kraju je ponovio očekivanje da ćemo uspeti da sačuvamo ovakav medij koji se razlikuje od svih drugih komercijalnih medija.

**Nataša Tošić**, član izvršnog odbora Nacionalnog saveta bugarske nacionalne manjine, advokat i predsednik političke stranke Demokratski pokret Rumuna Srbije, upoznala je prisutne da je juče održana zajednička sednica izvršnog odbora rumunskog i vlaškog nacionalnog saveta. To je veliki pomak jer su probali da nađu zajednički jezik i dogovorili prve korake zajedničke saradnje. Većinski deo pripadnika rumuske nacionalne manjine živi na teritoriji Vojvodine, dok jedan deo živi u centralnoj Srbiji, pa stoga mora da priča iz dva različita ugla. Naime, Rumuni u Vojvodini imaju svoj program na RTV Vojvodina, dok je u centralnoj Srbiji drugačija situacija, tj. nepovoljnija. Dakle, za njih kao pripadnike iste nacionalne manjine koji žive u istoj zemlji, važe dva različita aršina, odnosno isti zakoni se različito primenjuju, kako po pitanju informisanja, tako i po pitanju školovanja i veroispovesti. Jedino Radio televizija Bor ima program na rumunskom jeziku, što nije slučaj u Zaječaru i pored svih pokušaja da se to pravo ostvari. Ono što je hitno, pored medijskih zakona, jesu dalje izmene Zakona o nacionalnim manjinama i deo Zakona o lokalnoj samoupravi, zato što je prvim predviđeno da lokalne samouprave treba da pomažu rad nacionalnih saveta, ali nije precizirano sa koliko sredstava iz budžeta, već samo kao mogućnost, što može biti simboličan iznos. 2003. godine postojao je projekat koji je finansiralo Ministarstvo spoljnih poslova Rumunije, a odnosio se na program na rumunskom jeziku koji je trajao šest meseci. Oni su kupili opremu i želeli su da taj projekat zaživi, što se nije desilo. Od štampanih medija postoji samo jedan list koji izdaje nevladin sektor. Kada je reč o sistemu obrazovanja, problem je što u ovim sredinama nije urađena anketa ko hoće da uči maternji rumunski jezik.

**Predsednik Odbora** je pozdravio saradnju koju su započeli predstavnici dve nacionalne manjine, vlaške i rumunske.

**Ivana Cvetković**, potpredsednik Nacionalnog saveta makedonske nacionalne manjine, takođe je istakla probleme emitovanja programa na makedonskom jeziku i njihovog ukidanja sa obrazloženjem da nisu gledani. Iznela je predlog da RTS, s obzirom da je gledana na teritoriji cele Srbije, na drugom programu emituje programe svih nacionalnih manjina, kako niko ne bi bio privilegovan. Vojvodina ima više projekata za nacionalne manjine. U Leskovcu imaju emisiju na makedonskom jeziku na Radio Leskovcu i već su ušli u pregovore da se ta emisija ne ukine i da preraste u televizijsku emisiju. Kad su se obratili RTS-u za reciprocitet koji proizilazi iz sporazuma dveju država, po kome pripadnici srpske nacionalne zajednice u Repubici Makedoniji ostvaruju pravo na državnoj televiziji, tj. emitovanje programa na srpskom jeziku, na RTS-u nisu naišli na razumevanje. Ipak je istakla da će oni istrajati u ostvarivanju ovih prava i veruje u pozitivan ishod.

**Aida Ćorović** je istakla da su medijski zakoni koji su doneti prošle godine, set zakona oko koga je vođena naduža i najšira javna rasprava, a to je i ocena Evropske unije. Ono što je loše jeste to što prilikom pripreme zakona jedno ministarstvo ne razgovara sa drugim, pa jedan zakon derogira drugi zakon. To je i ovde problem jer nije konsultovano ministarstvo nadležno za nacionalne manjine. Zato je jako važno da se otvori velika i široka javna rasprava u kojoj neće učestvovati samo predstavnici nacionalnih saveta nacionalnih manjina. Ovo naročito iz razloga što kada pitate građane, pripadnike nacionalnih manjina šta znaju o nacionalnom savetu, iz odgovora proizilazi da oni nisu prepoznati kao vlasništvo čitave te zajednice. Zato je jako važno za nacionalne savete da razgovaraju sa mladim pripadnicima nacionalne manjine. Time ćemo dobiti kvalitetnije nacionalne savete. Članovi nacionalnih saveta su često pripadnici političke stranke, što nije dobro. Međutim, istakla je da je sve ovo proces, da treba vremena da se sva pitanja reše, ali da ohrabruje to što je on nepovratan. Takođe je istakla da smo ekonomski devastirano društvo, zbog čega naši zahtevi ne trebaju biti preveliki. Takođe je važno da stalno vodimo dijalog na ovu temu. Važno je i da se većinski narod upoznaje sa jezikom i kulturom nacionalnih manjina jer se time obogaćuje i to je suština višenacionalnih društava. Jako je važno da RTS omogući ostvarivanje prava nacionalnih manjina na informisanje. Videli smo na primeru praćenja izbora za nacionalne savete nacionalnih manjina razliku između Radio-televizije Vojvodine i RTS-a.

**Željko Šoršokanović** se obratio učesnicima kao predstavnik Gradske uprave Grada Zaječara, odbornik u Skuštini Grada Zaječara i predsednik Odbora za nacionalne manjine Skupštine Grada Zaječara. Takođe je i predsednik nadzornog odbora u Nacionalnom savetu vlaške nacionalne manjine. Istakao je da smatra da nije sve tako crno u Zaječaru što se tiče prava nacionalnih manjina. Pre par dana formiran je Odbor za nacionalne manjine, koji je pomenuo. Jedan od prvih zadataka ovog odbora biće formiranje Kancelarije za nacionalne manjine pri gradskoj upravi iako nijedna manjina nije prešla procenat od 5% po broju koliko je predviđeno zakonom. Što se tiče prava na informisanje u Zaječaru postoje tri televizije, dve lokalne i jedna regionalna, i sve su u privatnom vlasništvu. U Zaječaru je najbrojnija vlaška nacionalna manjina i postoji nekoliko emisija na jeziku ove nacionalne manjine.

**Olgica Veličkov**, potpredsednica komisije za informisanje pri Nacionalnom savetu bugarske nacionalne manjine, navela je primer ove nacionalne manjine. Oni žive u dve opštine sa većinskim bugarskim stanovništvom koje su geografski udaljene jedna od druge i nemaju komunikaciju putem medija. Veoma je važno da informacije o jednoj nacionalnoj manjini budu pristupačne svim predstavnicima te manjine. Imali su pokušaj da bugarski kanal bude pokriven kablovskom televizijom SBB, ali su ostali bez odgovora.

**Ljiljana Marinković**, direktorka izdavačke kuće Kreativni centar i predsednica izvršnog odbora Udruženja izdavača udžbenika, je podsetila da je pred nama usvajanje novog Zakona o udžbenicima, koji u tom udruženju smatraju vrlo kontroverznim. Obaveza vezana za udžbenike na jezicima nacionalnih manjina ovim zakonom se sa države prebacuje na izdavače. U Udruženju pozdravljaju potrebu da se pitanje ovih udžbenika konačno reši, ali potreban je partnerski odnos između države i izdavača. Zato je skrenula pažnju na neka rešenja iz ovog zakona koja smatra lošim i koja će stvoriti probleme u primeni. Ovaj zakon predviđa usvajanje novih standarda i planova udžbenika i primenu novih udžbenika počev od školske 2017/18. godine. Samim tim, on predviđa ukidanje svih postojećih udžbenika, pa i udžbenika na jezicima nacionalnih manjina. Ovakav rez Udruženje izdavača udžbenika smatra jednom velikom greškom jer može doći do haosa na tržištu udžbenika. Predlagali su Ministarstvu da se u primenu novih udžbenika uđe postepeno u roku od nekoliko godina, što nije usvojeno. Dakle, može se desiti da u jednom momentu više od 400 udžbenka koji su usvojeni u poslednjih 10. godina ostanu bez dozvole. Postoje i drugi članovi koji podrazumevaju neadekvatne rokove, između ostalog izdavači su obavezni da nakon što njihov udžbenik na srpskom jeziku bude izabran, ako je to potrebno, te udžbenike prevede na jezike nacionalnih manjina i za taj posao je ostavljen rok od 90 dana. Izdavači su tražili da taj rok bude najmanje šest meseci jer je to izuzetno osetljiv posao, nisu u pitanju samo prevodi već i adaptacije pa ćemo dobiti nekvalitetne udžbenike samo da bismo ih imali. Takođe, procesi odobravanja su izuzetno spori i složeni. Istakla je i problem nedovoljnog broja i nepostojanja liste ovlašćenih licenciranih prevodilaca i lektora za pojedine jezike, pa i za jezike nacionalnih manjina. Zato su tražili da Ministarstvo blagovremeno utvrdi ove liste kako ne bi izdavači propuštali zakonom propisane rokove bez svoje krivice, ali i to je odbijeno. Apelovala je da se pre nego što ovaj zakon bude usvojen, dobro razmisli o svim njegovim rešenjima, a pre svega o rokovima i da se za izradu udžbenika na jezicima nacionalnih manjina sve unapred pripremi do datuma stupanja na snagu zakona, kao i da se obezbedi saradnja nacionalnih saveta sa izdavačima i ministarstvima.

**Slaviša Milanov**, predstavnik Sindikata novinara Srbije ispred Radio-televizije Caribrod je uputio kritiku svim političarima koji nisu reagovali na rešenja iz Zakona o javnom informisanju. Privatizacija nije rešenje jer budući vlasnik nema ekonomskog interesa za programe na jezicima nacionalnih manjina. Razgovarali su sa predstavnicima države, ali nije bilo razumevanja. Ono što oni kao zaposleni pokušavaju da urade jeste da opstanu kao stanica civilnog sektora, ali je neizvesno da li će u tome uspeti.

**Predsednik Odbora** je na kraju sednice, zahvaljujući se na konstruktivnoj diskusiji, naveo da će Odbor u okviru svoje nadležnosti, a zbog potrebe hitnosti, već u toku današnjeg dana inicirati sastanak sa predstavnicima Ministarstva kulture i informisanja kako bi nas upoznali sa tim šta se namerava sa izmenama Zakona. Takođe je naveo da će se pokušati reagovati kroz amandmane na Predlog zakona, a na osnovu argumenata iznetih u današnjoj diskusiji. Na kraju je istakao značaj dijaloga o svim spornim pitanjima jer je dobro da razgovaramo i pored svih teškoća na koje nailazimo.

Sednica je zaključena u 12.20 časova.

SEKRETAR ODBORA PREDSEDNIK ODBORA

Rajka Vukomanović Meho Omerović